



NOTICE D'UTILISATION

USER GUIDE

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

FONTAINE À EAU

WATER DISPENSER

DISPENSADOR DE AGUA



GBU200063

Octobre 2024



INFORMATIONS RELATIVES À LA SANTÉ ET À LA SÉCURITÉ

Respectez toujours les consignes et conseils d'utilisation suivants afin de prévenir toute situation dangereuse et garantir un bon fonctionnement de l'appareil.



ATTENTION

- Installer la fontaine sur une surface plane et stable. Ne pas secouer la fontaine durant son fonctionnement. La fontaine doit être placée directement sur le sol ; ce sol doit pouvoir être nettoyé et épongé rapidement en cas d'éclaboussures afin que ces dernières n'endommagent pas la fontaine.
- Ne pas exposer la fontaine à la lumière directe du soleil et la tenir éloignée de toutes sources de chaleur ou d'humidité excessive.
Laisser un espace (environ 20 cm) entre la paroi arrière de la fontaine et la cloison afin de permettre une bonne ventilation et une meilleure efficacité de refroidissement.
- Ne pas positionner la fontaine à proximité de mobiliers/matériaux fragiles ou tout autre appareil électrique; l'eau pouvant éclabousser et provoquer de sérieux dommages.
- Lors du transport de la fontaine, l'angle d'inclinaison ne doit pas être au-delà de 15° quelque soit la direction afin d'éviter tout déversement d'eau.
- Ne jamais modifier le câble secteur, ni rajouter de cordon prolongateur. Cela peut provoquer une surchauffe et un incendie.
- Ne pas débiter ou stopper le process chauffage ou de refroidissement en branchant ou débranchant le cordon secteur.
- Gardez la fontaine hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque de brûlures en cas d'éclaboussures d'eau chaude.



PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- En aucun cas vous ne devez tenter de réparer ou de modifier cette fontaine à eau.
- Si cet article est défectueux ne changez pas vous-même la partie endommagée.

MAINTENANCE

- Nettoyer la fontaine régulièrement avec un chiffon doux. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer la fontaine ni de produits chimiques cela risquerait de l'endommager.
- Le circuit d'eau et le container doivent être nettoyés proprement ou stérilisés tous les mois.
- La fontaine est adaptée à l'utilisation d'eau pure contenue dans des bonbonnes. L'utilisation d'autres eaux consommables contenant beaucoup de minéraux peut endommager sérieusement les circuits électriques de chauffe.
- Si de la glace se forme à quelqu'endroit que ce soit, veuillez éteindre les boutons à l'arrière de la fontaine pendant environ 4 heures.

MATÉRIEL EN FIN DE VIE

Si la fontaine à eau doit être mise au rebut, adressez-vous à un point de collecte agréé pour le recyclage. Respectez la réglementation en vigueur.

EN CAS DE PANNE :

Les problèmes suivants ne sont pas toujours synonymes d'un défaut de l'appareil. Veuillez suivre le guide avant d'appeler votre revendeur :

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L' eau ne sort pas par les robinets :	1. Le container ou la bonbonne sont vides.	1. Remplacer la bonbonne vide par une pleine.
L' eau froide n'est pas disponible :	1. Utilisation excessive d'eau froide. 2. La fontaine n'est plus raccordée au secteur. 3. Le bouton de refroidissement est éteint. 4. Le temps de réfrigération est écourté.	1. Retentez quelques minutes plus tard. 2. Connectez la prise au secteur. 3. Allumez le bouton de refroidissement à l'arrière. 4. Attendez approx. 1 heure pour obtenir l'eau à la bonne température.
Bruit excessif dans la fontaine :	1. La fontaine n'est pas sur une surface plane et stable.	1. Positionnez la fontaine sur une surface plane et stable.
Fuite électrique :	1. La prise terre utilisée n'est pas adaptée.	1. Utilisez une prise 3 fiches avec un raccordement à la terre adapté.
Fuite d'eau :	1. Bonbonne cassée.	1. Remplacez la bonbonne cassée par une en bon état.
<i>Si vous êtes face à un problème non listé, contacter votre revendeur. Utilisez une eau sans minéraux pour éviter toute détérioration du système de réchauffement.</i>		

FONTAINE À EAU

FRANÇAIS

Veuillez lire les instructions avec attention avant utilisation.

ILLUSTRATION 1 :

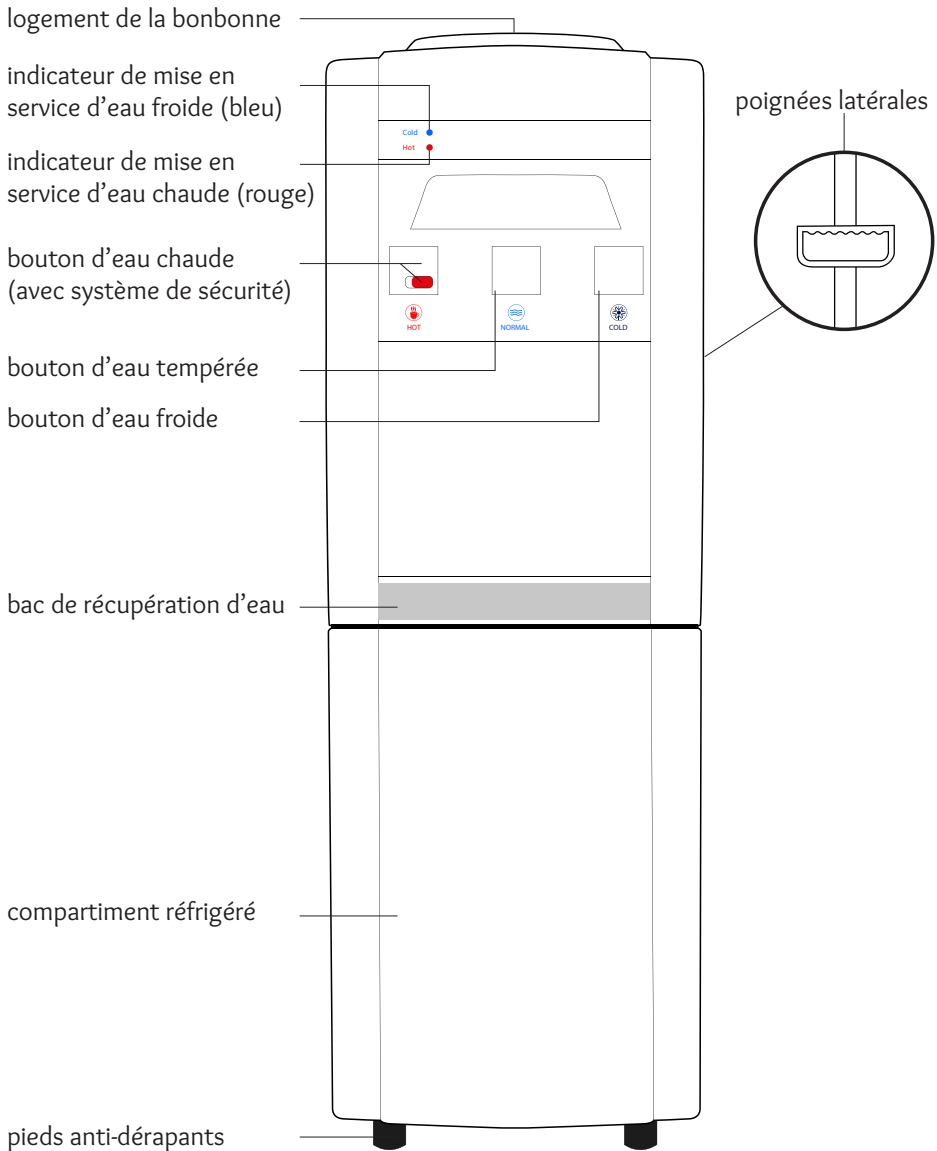
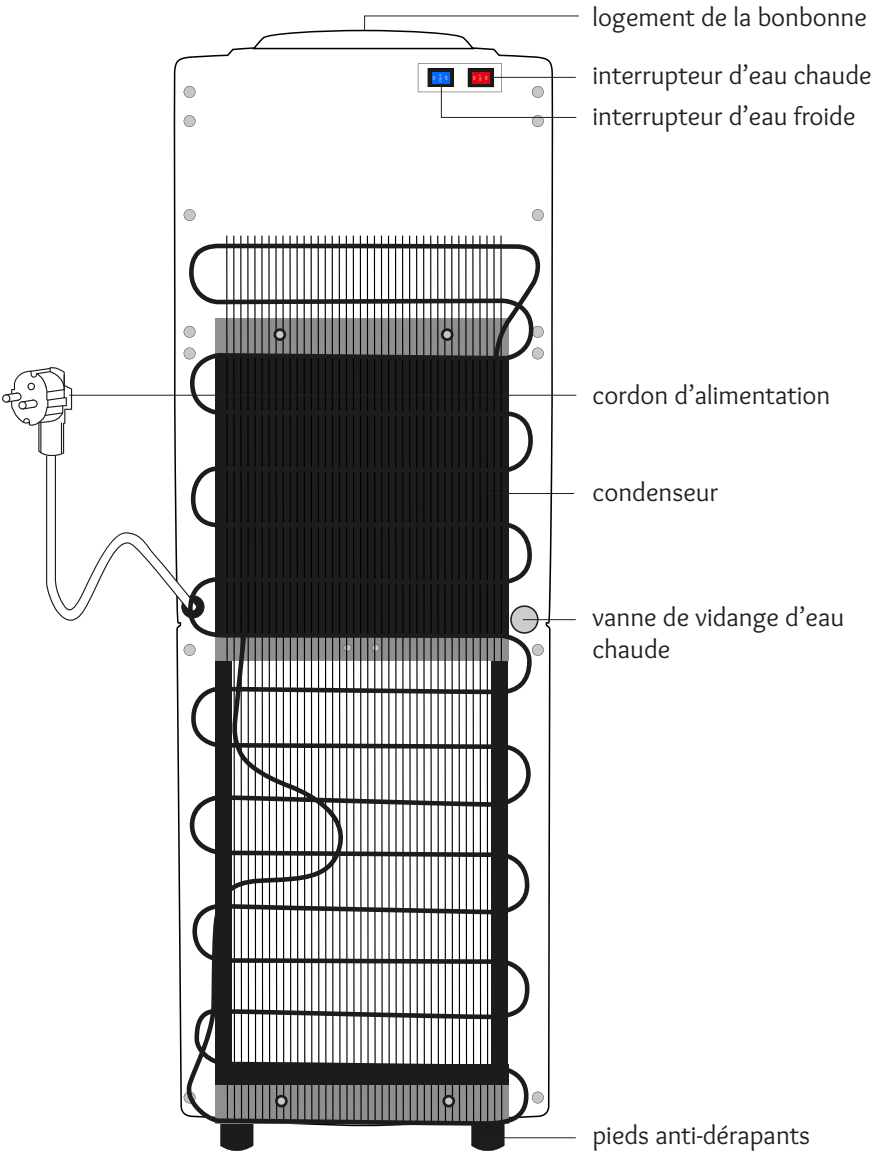


ILLUSTRATION 2 :



INSTRUCTIONS IMPORTANTES ET CARACTÉRISTIQUES :

- * Pour une bonne utilisation du produit, veuillez lire ce qui suit avec attention.
 - * Les équipements sont un compresseur de refroidissement basé sur un type de réfrigération et réchauffement par une résistance immergée. Il est conçu pour une consommation énergétique basse.
 - * Le design et le système assurent une réfrigération rapide silencieuse.
 - * Le produit est conçu pour fournir de l'eau chaude, froide et tempérée.
 - * Lors du réchauffement, le produit contrôle automatiquement la température (90°C +/-5°C). Pour le refroidissement, le produit contrôle également la température de l'eau automatiquement (12°C +/- 3°C).
- Le produit est adapté pour la préparation de toutes boissons chaudes ou froides (thé chaud, café soluble...) que ce soit dans un lieu public ou privé.
- * Le circuit d'eau inclut un container d'eau chaude, une résistance à fil inoxydable et des tuyaux flexibles conformes aux contacts alimentaires (en gomme silicone haute qualité). Les caractéristiques du produit sont en conformité avec les normes applicables.

NOTE : Mettre sous tension l'appareil seulement après avoir vérifié que l'eau sort bien par le robinet d'eau chaude.

MISE EN SERVICE

1. Oter le capuchon de protection hygiénique et insérer la bonbonne sur le cône receveur de la fontaine après avoir nettoyé l'embout de la bonbonne. Basculez à l'envers la bonbonne et clipser le bouchon sur l'embout afin de l'insérer à l'intérieur de la bonbonne.
2. Comme la bonbonne est remplie d'eau et restera à l'envers sur la fontaine, l'eau tombera dans le container et des bulles d'air apparaîtront dans la bonbonne. Ce phénomène est normal.
3. Prélever de l'eau par l'intermédiaire des robinets d'eau chaude, d'eau froide et tempérée afin de s'assurer que l'eau circule bien dans les tuyaux.
4. Mettre sous tension la fontaine. Appuyer sur les boutons de chauffe et refroidissement à l'arrière de la fontaine. Vérifier sur la face avant de la fontaine que les indications de chauffe et de refroidissement fonctionnent. Toutes les LED doivent s'allumer.
5. Lorsque l'eau chaude et froide sont prêtes à être utilisées, les LED s'éteignent.
6. Dès qu'il n'y a plus d'eau dans la bonbonne, ôter la bonbonne vide et remplacer-la par une pleine.

IMPORTANT : les problèmes suivants ne résultent pas d'un dysfonctionnement technique. Veuillez vous référer au guide suivant :

1. Buée à l'intérieur du réfrigérateur
 - Humidité trop importante
 - La porte du réfrigérateur est soit bloquée par de la nourriture ou n'est pas fermée correctement
 - Présence de nourriture juteuse dans le réfrigérateur, et non couverte par un film fraîcheur.

Les situations suscitées peuvent déclencher une buée à l'intérieur du réfrigérateur. Essuyez-le juste avec un chiffon doux et sec.

2. Buée à l'extérieur de la porte du réfrigérateur

- En cas de temps humide, de la buée peut apparaître à l'extérieur de la porte du réfrigérateur. Essuyez-la simplement avec un chiffon sec.
- Faites en sorte de conserver le joint d'étanchéité propre de la porte.
- Si les salissures ne sont pas nettoyées rapidement, le joint d'étanchéité de la porte peut s'abîmer. L'arrière du réfrigérateur nécessite un nettoyage très précautionneux.

SPÉCIFICATIONS :

Alimentation	220-240VAC, 50/60Hz
Puissance entrante ±10%	630W
Puissance réchauffement ±10%	550W
Capacité de production (réchauffement)	5 L/H à 90°C (+/-) 5°C
Capacité de production (refroidissement)	2,5 L/H à 12°C (+/-) 3°C
Système réfrigérant	Gaz non fluoré R600a – Isobuthane – 0.025 Kg – PRP = 0
Dimensions (mm) l x P x h	310 x 345 x 940 310 x 345 x 1010
Température ambiante max	31±1°C
Volume du réfrigérateur	20L
Température du réfrigérateur (°C)	<15°C

Always comply with the following precautions and usage tips to avoid dangerous situations and ensure peak performance of your machine.



WARNING

- Install your Hot and Cold Water dispenser in such a manner that it stands well on the floor and does not shake while in operation. It should be placed on the floor directly from where in case of water spillage the water can be cleaned easily and does not damage anything.
- Position the water dispenser out of direct sunlight and away from heat and excessively damp place, leave an adequate open space (approx 20 cm) behind the water dispenser for good ventilation for better cooling efficiency.
- Do not position the water dispenser close to expensive furniture or other electrical household appliances, as water spill can cause serious problems.
- When carrying it, the angle of inclination should not be more than 15° in any direction in order to avoid water spillage.
- Neither modify the power plug nor use an extensive cord. It might result in fire.
- Do not start or stop the heating or refrigerating process by plugging or unplugging the power cord.
- Keep the water dispenser beyond the reach of children to avoid burn due to hot water spillage.



CAUTION

- No one should attempt to repair or modify this water dispenser.
- Do not spare yourselves damaged part.

MAINTENANCE

- Clean the water dispenser regularly with soft cloth. Do not wash the cabinet with water. Do not wash the cabinet with any chemical as it can damage the cabinet.
- The water circuit and the tank should be properly cleaned or sterilized Monthly.
- This dispenser is suitable for pure water contained in large bottles. Using other direct drinkable water with lots of mineral may cause serious damage to the heating electrical sets.
- If there is ice formation seen anywhere, Please switch off the cooling switch for a period of approx. four hours.

END OF LIFE MATERIAL

If the water dispenser has to be scrapped, contact an authorized collection point for recycling. Respect the regulations in force.

TROUBLE SHOOTING :

Following problems do not always indicate a hardware failure.
Please follow the troubleshooting guide before calling your retailer :

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSE	REMEDIES
No water comes out from the tap :	1. No water available in the bottle or in the tank.	1. Replace the empty bottle with water filled bottle.
Cold water is not available :	1. Excessive use of cold water. 2. Water dispenser power plug disconnected. 3. Cooling switch is in off position. 4. Refrigerating time is short.	1. Retry a few minutes later. 2. Connect the power plug. Switch on the switch. 3. Put on the cooling switch. 4. Wait for approx. one hour to get the water of the desired temperature.
Excessive noise in machine :	1. Machine not placed leveled.	1. Set the machine leveling.
Electrical leakage :	1. Earthing of machine is not well.	1. Use three-pin plug with proper earthing connection.
Water leakage :	1. Crack bottle.	1. Replace with a fresh bottle.
<i>If you cannot overcome the problems, then call your retailer. Use mineral-free water to avoid damage to the heating system.</i>		

WATER DISPENSER

Please read the instructions carefully before use.

ILLUSTRATION 1 :

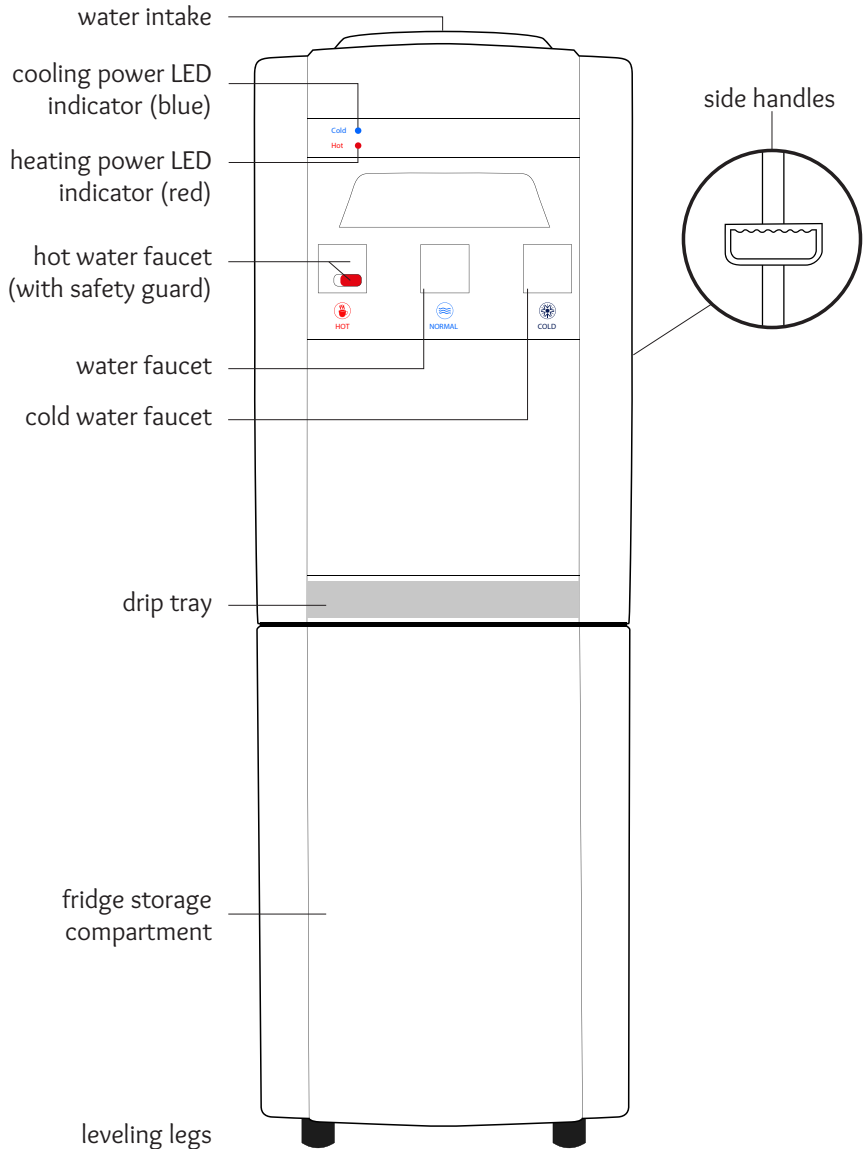
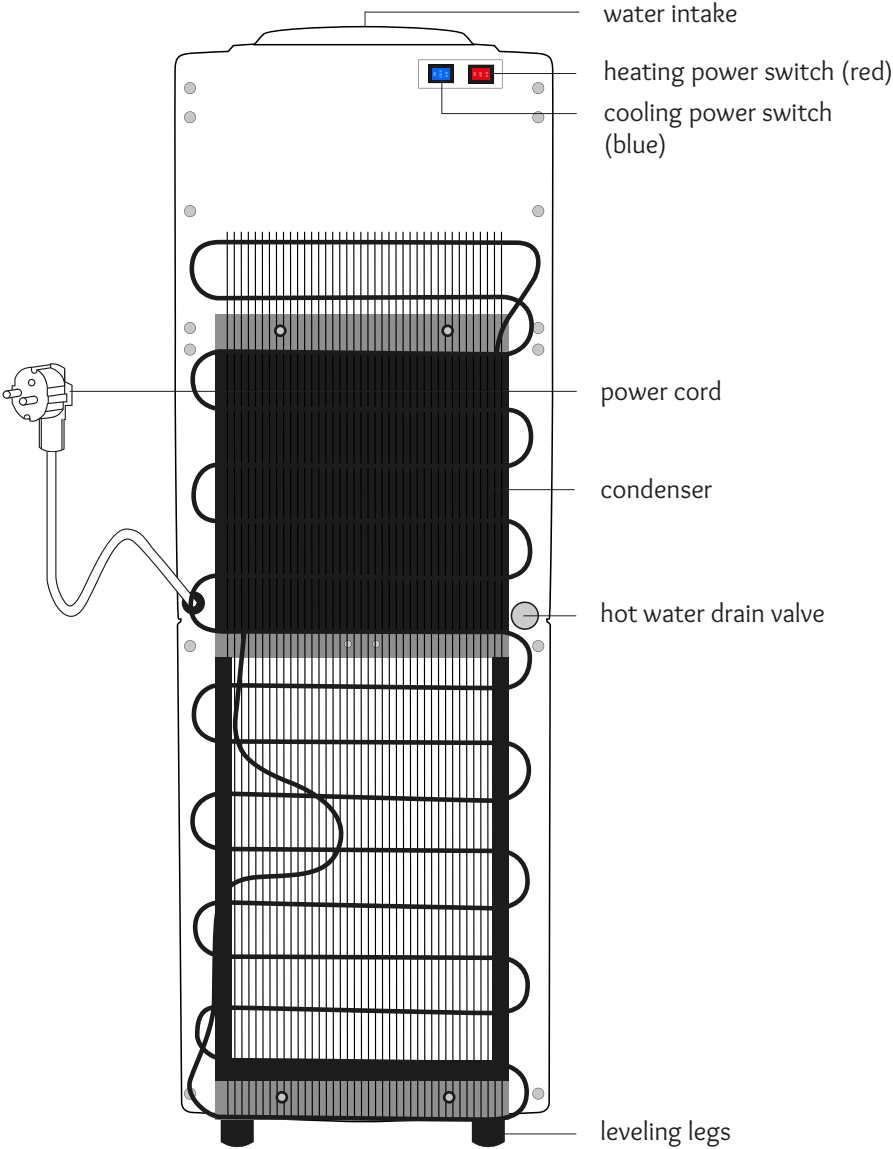


ILLUSTRATION 2 :



IMPORTANT INSTRUCTIONS & FEATURES :

- * To ensure proper operation, please read this manual carefully.
 - * The devices are cooling compressor based refrigeration type and heating by immersion heater and is designed for low energy consumption.
 - * The design and system ensures quick-refrigerating with low noise.
 - * The device is made to provide hot, cold & normal water.
 - * When heating, it can control temperature automatically (90+50C) when cooling, it also can cool the water automatically(12+30C).
- Suitable for genetal hot & cold water drinking, making hot tea & coffee in office, hotel house & other entertainment places etc
- * The water handling circuit, includes Cold water tank, Hot water tank, heating immersion rod made of rust free stainless steel material and the flexible piping is made from food grade Silicon rubber part of very durable quality and the specifications are up to national health standards

NOTE: Connect the electrical power plug top only after checking that the water comes out of the hot water tap.

INITIAL OPERATION

1. Remove the hygienic lid, insert the bottle into the water receiving cone after cleaning the mouth area of the water bottle. Invert the Bottle and place the bottle lid so that the piercing rod gets inserted in the mouth of the bottle.
2. As the bottle full of water will rest on the dispenser, some water will flow into the dispenser and some air bubbles will get released into the bottle which is normal.
3. Take out some water through the hot water tap and cold water tap in order to ensure that the water has got filled in the water line.
4. Connect the power plug top to the suitable power supply outlet. Switch the heating and refrigerating switches on. Check that the indications of Heater and Cooling systems are on. All the three lights should be seen glowing on the indication panel.
5. Once the Hot and Cold water is ready to use, two of the Indication lights will switch off.
6. As soon as there is no water left in the bottle, pull up the empty bottle and replace with another water filled bottle.

GUIDE : Following problems don't result from any technical failure. Please refer to the guide bellow :

1. Dewing inside the cooling cabinet
 - Humidity too high.
 - Cooling Cabinet door either blocked by food or isn't tightly closed.
 - Succulent food put into the Cooling Cabinet not covered by clear cling film.

The above misplays may result in dewing inside the Cooling Cabinet. Just wipe it off with dry cloth.

2. Dewing on the outside the Cooling Cabinet door
 - In highly -humid seasons, dew(small beads) may appear on the outside of the Cooling cabinet door. Just wipe it off with dry cloth.
 - keep the magnetic door seal clean.
 - If the smudges are not cleaned in time, the magnetic seal may be mangled. The underside of Cooling Cabinet desires especially careful cleansing.

SPÉCIFICATIONS :

Power source	220-240VAC, 50/60Hz
Rated input ±10%	630W
Rated input heating ±10%	550W
Heating capacity	5 Ltr./Hr. at 90(+/-) 5°C
Cooling capacity	2,5 Ltr./Hr. at 12(+/-) 3°C
Refrigerant	Non-fluorinated gas R600a – Isobuthan – 0.025 Kg - GWP = 0
Dimensions (mm) WxDxH)	310 x 345 x 940 310 x 345 x 1010
Ambient temperature	31±1°C
Volume of cabinet	20L
Temperature of refrigerator (°C)	<15°C

Observe siempre las siguientes instrucciones e instrucciones de uso para evitar situaciones peligrosas y garantizar el funcionamiento correcto del dispositivo.



ATENCIÓN

- Instale el dispensador de agua en un terreno nivelado y estable. No agite la fuente durante el funcionamiento. La fuente debe colocarse directamente en el suelo; esta parte debe poder limpiarse y limpiarse con una esponja rápidamente en caso de salpicaduras para que este último no dañe el dispensador de agua.
- No exponga el dispensador de agua a la luz del sol directa y manténgala alejada de fuentes de calor o humedad excesiva. Deje un espacio (aproximadamente 20 cm) entre la pared posterior del dispensador de agua y la partición para permitir una buena ventilación y una mejor eficiencia de enfriamiento.
- No coloque el dispensador de agua cerca de muebles lujosos o cualquier otro aparato eléctrico. El agua puede salpicar y causar daños graves.
- Al transportar el dispensador de agua, el ángulo de inclinación no debe ser más de 15 ° en cualquier dirección para evitar derrames de agua.
- Nunca cambie el cable de red ni agregue un cable de extensión. Esto puede causar sobrecalentamiento e incendio.
- No inicie ni detenga el proceso de calentamiento o enfriamiento enchufando o desenchufando el cable de alimentación.
- Mantenga el dispensador de agua fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de quemaduras al salpicar agua.



PRECAUCIONES DE EMPLEO

- Bajo ninguna circunstancia debe intentar reparar o modificar este dispensador de agua.
- Si este artículo está defectuoso, no cambie la pieza dañada usted mismo.

MANTENIMIENTO

- Limpie el dispensador de agua regularmente con un paño suave. No use agua y productos químicos para limpiar el dispensador de agua, podría dañarla.
- El circuito de agua y el contenedor deben limpiarse correctamente o esterilizarse cada mes.
- El dispensador de agua está adaptado al uso de agua pura contenida en bombonas. El uso de otros consumibles de agua directamente con una gran cantidad de minerales puede dañar seriamente los circuitos de calefacción eléctrica.
- Si se está formando hielo en cualquier lugar, apague los botones en la parte posterior del dispensador de agua durante aproximadamente 4 horas.

MATERIAL DE FIN DE VIDA

Si el dispensador de agua se va a tirar, póngase en contacto con un punto de recogida autorizado para su reciclaje. Respetar las regulaciones vigentes.

EN CASO DE FALLA :

Los siguientes problemas no siempre indican un fallo de hardware. Siga la guía de solución de problemas antes de llamar a su distribuidor :

PROBLEMAS	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES
El agua no sale de los grifos :	1. El recipiente o la bombona están vacíos.	1. Reemplace la bombona vacía por una llena.
El agua fría no está disponible :	1. Uso excesivo de agua fría. 2. La fuente ya no está conectada a la red eléctrica. 3. El botón de enfriamiento está apagado. 4. El tiempo de refrigeración se acorta.	1. Vuelva a intentarlo unos minutos más tarde. 2. Conecte el enchufe a la red eléctrica. 3. Encienda la perilla de enfriamiento en la parte posterior. 4. Espere aprox. 1 hora para obtener el agua a la temperatura correcta.
Ruido excesivo en la fuente :	1. La fuente no está sobre una superficie plana y estable.	1. Coloque la fuente en un terreno nivelado y estable.
Fuga eléctrica :	1. La conexión a tierra utilizada no es adecuada.	1. Utilice un enchufe de 3 patas con una conexión a tierra adecuada.
Fugas de agua :	1. Botella rota.	1. Reemplace el cilindro roto por uno en buenas condiciones.
Si se encuentra con un problema que no figura en la lista, póngase en contacto con su distribuidor. Use agua libre de minerales para evitar el deterioro del sistema de calefacción.		

DISPENSADOR DE AGUA

Por favor, lea las instrucciones cuidadosamente antes de usar.

ILUSTRACIÓN 1 :

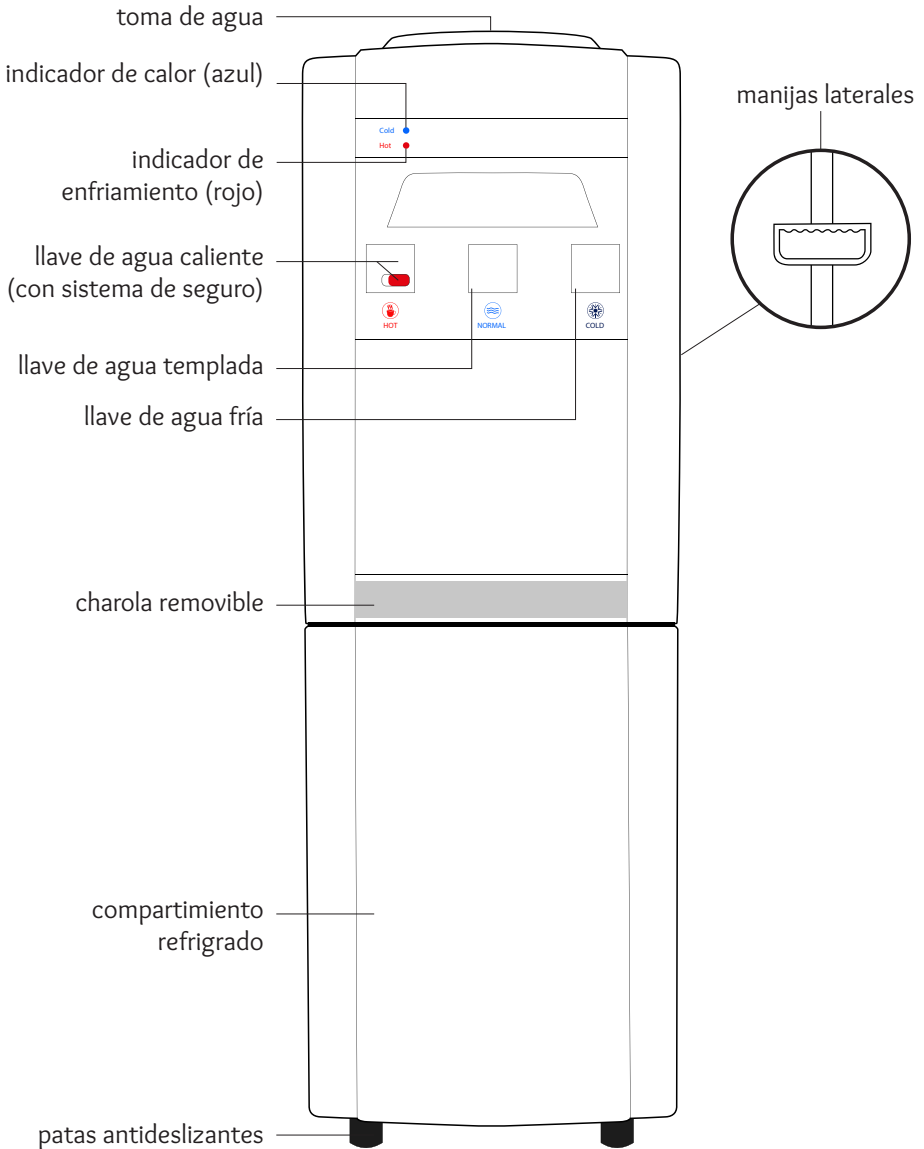
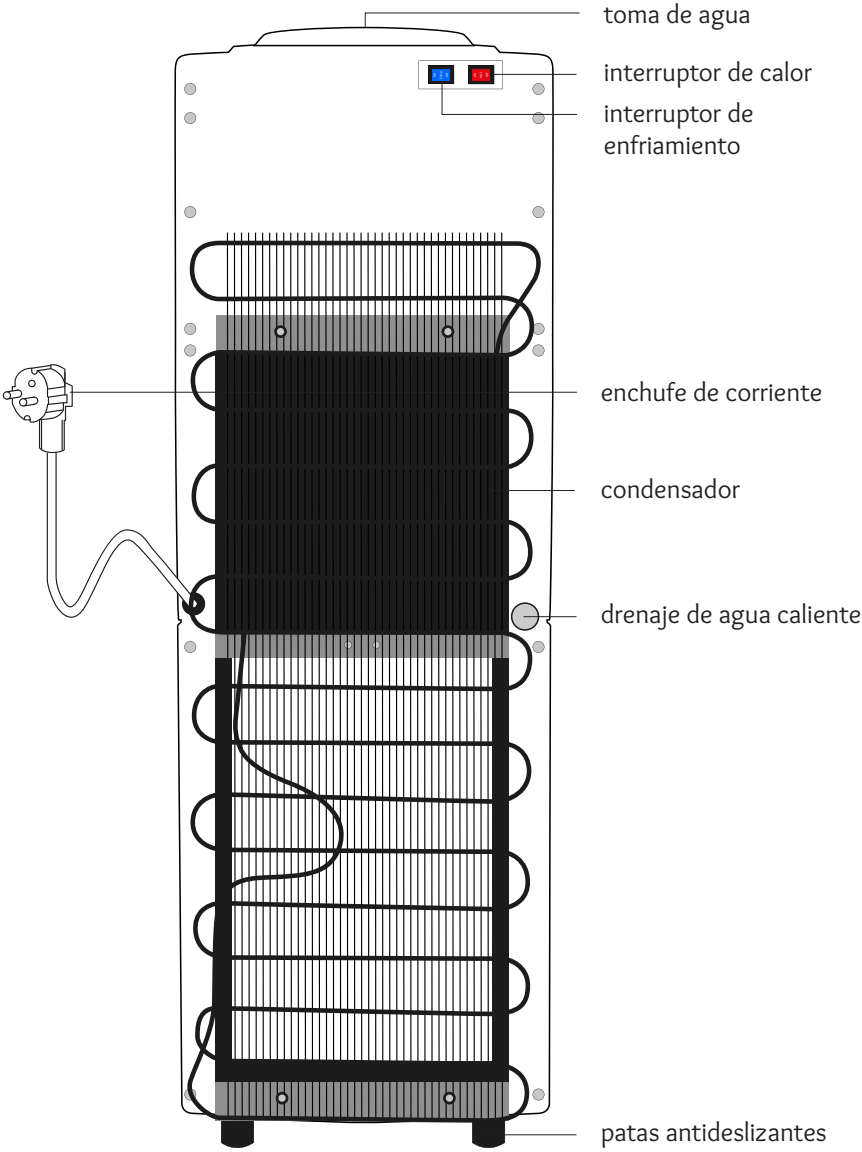


ILUSTRACIÓN 2 :



INSTRUCCIONES Y CARACTERÍSTICAS IMPORTANTES :

- * Para un uso adecuado del producto, lea atentamente lo siguiente.
 - * El equipo es un compresor de enfriamiento basado en un tipo de refrigeración y calefacción por una resistencia sumergida. Está diseñado para un bajo consumo de energía.
 - * El diseño y el sistema aseguran una refrigeración rápida y silenciosa.
 - * El producto está diseñado para proporcionar agua caliente, fría y templada.
 - * Durante la calefacción, el producto controla automáticamente la temperatura (90 ° C +/- 5 ° C). Para el enfriamiento, el producto también controla la temperatura del agua automáticamente (12 ° C +/- 3 ° C).
- El producto es adecuado para la preparación de todas las bebidas frías y calientes (té caliente, café soluble ...) ya sea en la oficina, hotel, centros de capacitación, etc ...
- * El circuito de agua incluye un recipiente de agua caliente, una resistencia de alambre inoxidable y mangueras flexibles adecuadas para el contacto de alimentos de caucho de silicona de alta calidad. Las características del producto están de acuerdo con las normas aplicables.

NOTA : Encienda el aparato solo después de confirmar que sale agua del grifo de agua caliente.

PUESTA EN SERVICIO

1. Retire la tapa protectora higiénica e inserte la botella en el cono de la fuente después de limpiar la punta del cilindro. Voltea la botella boca abajo y sujeta la tapa en la punta para insertarla en la botella.
2. Como la bombona está llena de agua y permanecerá boca abajo en la fuente, el agua caerá en el contenedor y las burbujas de aire aparecerá en la botella. Este fenómeno es normal.
3. Recoja agua a través de los grifos de agua caliente, fría y templada para asegurarse de que el agua fluya bien a través de las tuberías.
4. Encienda la fuente. Presione los botones de calor y frío en la parte posterior de la fuente. Verifique en la parte delantera de la fuente que las indicaciones de calentamiento y enfriamiento estén funcionando. Todos los LED deberían encenderse.
5. Cuando el agua fría y caliente están listas para su uso, los LED se apagan.
6. Tan pronto como no haya más agua en la bombona, retire la bombona vacía y reemplácela por una llena.

IMPORTANTE : Los siguientes problemas no son el resultado de un mal funcionamiento técnico. Por favor, consulte la siguiente guía:

1. Niebla dentro del refrigerador
 - Demasiada humedad
 - La puerta del refrigerador está bloqueada por la comida o no está cerrada correctamente
 - Presencia de alimentos jugosos en el refrigerador, no cubiertos por una película fría. Las emergencias pueden causar empañamiento dentro del refrigerador. Simplemente limpie con un paño suave y seco.
2. Brumoso afuera de la puerta de la nevera
 - En clima húmedo, puede aparecer niebla en el exterior de la puerta del refrigerador.

Límpielo con un paño seco.

- Asegúrese de mantener la junta de la puerta limpia.
- Si la suciedad no se limpia rápidamente, el sello de la puerta puede dañarse. La parte posterior del refrigerador requiere una limpieza muy cuidadosa.

ESPECIFICACIONES :

Suministro	220-240VAC, 50/60Hz
Potencia entrante ± 10%	630W
Potencia de calentamiento ±10%	550W
Capacidad de producción (calentamiento)	5 Ltr./Hr. at 90(+/-) 5°C
Capacidad de producción (enfriamiento)	2,5 Ltr./Hr. at 12(+/-) 3°C
Sistema de refrigerante	Gas no fluorado R600a - Isobutano – 0.025 Kg – PCA = 0
Dimensiones (mm) A x P x H	310 x 345 x 940 310 x 345 x 1010
Temperatura ambiente máxima	31±1°C
Volumen del refrigerador	20L
Temperatura del refrigerador (° C)	<15°C



Etichettatura ambientale



Environmental labelling
Étiquetage environnemental

Wonday

Service Consommateurs -
Allée des acacias - 63190 LEZOUX - France
email : contact@wonday.com
web : www.wonday.com